

2. Articolul 15 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene trebuie interpretat în sensul că principiul stabilit în acesta se aplică fără limite și profesiei de farmacist, fără ca respectivul caracter de interes public al profesiei menționate să justifice regimuri diferite între titularii de farmacii și titularii de parafarmacii în ceea ce privește vânzarea de medicamente menționate la punctul 1 de mai sus?

3. Articolele 102 și 106 [TFUE] trebuie interpretate în sensul că interdicția abuzului de poziție dominantă se aplică nelimitat profesiei de farmacist, în măsura în care farmacistul titular al unei farmacii tradiționale, care vinde medicamente în temeiul unei convenții încheiate cu serviciul sanitar național, este avantajat de interdicția pentru titularii de parafarmacii de a vinde medicamente din categoria C, fără ca aceasta să aibă o justificare validă în trăsăturile caracteristice de netăgăduit ale profesiei de farmacist datorate interesului public legat de protecția sănătății cetățenilor?

---

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunale di Tivoli (Italia) la 7 noiembrie 2012 — Antonella Pedone/Maria Adele Corrao**

(Cauza C-498/12)

(2013/C 26/50)

*Limba de procedură: italiana*

**Instanța de trimitere**

Tribunale di Tivoli

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* Antonella Pedone

*Pârâtă:* Maria Adele Corrao

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 130 din DPR nr. 115 din 30 mai 2002 privind acordarea asistenței juridice gratuite în dreptul italian — în măsura în care impune ca sumele care trebuie să fie plătite apărătorului, asistentului magistratului și expertului părții sunt reduse la jumătate — este conform cu articolul 47 al treilea paragraf din Cartea drepturilor fundamentale a Uniunii Europene care prevede că asistența juridică gratuită se acordă celor care nu dispun de resurse suficiente, în măsura în care aceasta este necesară pentru a asigura accesul efectiv la justiție?

2. Articolul 130 din DPR nr. 115 din 30 mai 2002 privind acordarea asistenței juridice gratuite în dreptul italian — în măsura în care impune ca sumele care trebuie să fie plătite apărătorului, asistentului magistratului și expertului părții

sunt reduse la jumătate — este conform cu articolul 6 din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului, astfel cum a fost transpus în dreptul comunitar prin articolul 52 alineatul (3) din Cartea drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și prin articolul 6 [TUE]?

---

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunale di Tivoli (Italia) la 7 noiembrie 2012 — Elisabetta Gentile/Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli și alții**

(Cauza C-499/12)

(2013/C 26/51)

*Limba de procedură: italiana*

**Instanța de trimitere**

Tribunale di Tivoli

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* Elisabetta Gentile

*Pârâți:* Ufficio Finanziario della Direzione — Ufficio Territoriale di Tivoli, Fabrizio Penna, Gianfranco Di Nicola

**Întrebarea preliminară**

Articolul 130 din DPR nr. 115 din 30 mai 2002 privind acordarea asistenței juridice gratuite în dreptul italian — în măsura în care impune ca sumele care trebuie să fie plătite apărătorului, asistentului magistratului și expertului părții sunt reduse la jumătate — este conform cu articolul 47 al treilea paragraf din Cartea drepturilor fundamentale a Uniunii Europene care prevede că asistența juridică gratuită se acordă celor care nu dispun de resurse suficiente, în măsura în care aceasta este necesară pentru a asigura accesul efectiv la justiție?

---

**Acțiune introdusă la 6 noiembrie 2012 — Comisia Europeană/Republica Polonă**

(Cauza C-500/12)

(2013/C 26/52)

*Limba de procedură: polona*

**Părțile**

*Reclamantă:* Comisia Europeană (reprezentanți: J. Hottiaux și H. Støvlbæk, agenți)

*Pârâtă:* Republica Polonă

### Concluziile reclamantei

- constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru punerea în aplicare a Directivei 2011/18/UE a Comisiei din 1 martie 2011 de modificare a anexelor II, V și VI la Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate<sup>(1)</sup> sau, în orice caz, prin necomunicarea acestora Comisiei, Republica Polonă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 2 din această directivă;
- obligarea Republicii Polone la plata cheltuielilor de judecată.

### Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea directivei a expirat la 31 decembrie 2011.

<sup>(1)</sup> JO L 57, p. 21

### Cerere de decizie preliminară introdusă de Verwaltungsgericht Berlin (Germania) la 8 noiembrie 2012 — Thomas Specht/Land Berlin

(Cauza C-501/12)

(2013/C 26/53)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Berlin

#### Părțile din procedura principală

Reclamant: Thomas Specht

Pârât: Land Berlin

#### Întrebările preliminare

1. Dreptul european primar și/sau derivat, în special, în speță, Directiva 2000/78/CE<sup>(1)</sup>, trebuie interpretat, în ceea ce privește interdicția completă a discriminării nejustificate pe motive de vârstă, în sensul că vizează și normele naționale privind remunerația funcționarilor landului?
2. În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare: din interpretarea dreptului european primar și/sau derivat rezultă că reprezintă o discriminare directă sau indirectă pe motive de vârstă o dispoziție națională conform căreia nivelul salariului de bază al unui funcționar la momentul intrării în funcția publică depinde în mod decisiv de vârsta funcționarului, iar apoi creșterea salariului depinde în special în raport cu vechimea în funcția publică?

3. În cazul unui răspuns afirmativ la a doua întrebare: interpretarea dreptului european primar și/sau derivat se opune justificării unei astfel de dispoziții naționale prin obiectivul legislativ de a recompensa experiența în muncă?
4. În cazul unui răspuns afirmativ la a treia întrebare: atât timp cât nu s-a pus în aplicare o legislație nediscriminatorie privind remunerația, din interpretarea dreptului european primar și/sau derivat poate rezulta o altă consecință juridică decât aceea care constă în a remunera în mod retroactiv persoanele discriminate în conformitate cu treapta de salarizare cea mai înaltă din cadrul gradului lor?

Consecința juridică a încălcării principiului nediscriminării rezultă, așadar, direct din dreptul european primar și/sau derivat, în special, în speță, din Directiva 2000/78/CE, sau dreptul persoanei discriminate aplicarea principiului, recunoscut în dreptul Uniunii, al răspunderii statelor membre pentru transpunerea incorectă a prevederilor dreptului Uniunii?

5. Interpretarea dreptului european primar și/sau derivat se opune unei măsuri naționale conform căreia dreptul la plată (cu titlu retroactiv, sub forma unor diferențe) sau la o compensație depinde de invocarea în timp util a acestui drept de către funcționari?
6. În cazul unui răspuns afirmativ la prima, la a doua și la a treia întrebare: din interpretarea dreptului primar și/sau derivat rezultă că o lege tranzitorie conform căreia funcționarii deja numiți sunt încadrați într-o treaptă a noului sistem numai în funcție de cuantumul salariului de bază obținut conform vechii legislații (discriminatorii) la data stabilită pentru trecerea la noul sistem, iar la avansarea în treptele superioare se va ține seama numai de vechimea în muncă acumulată după intrarea în vigoare a legii tranzitorii, indiferent de vechimea în muncă acumulată anterior de funcționar reprezintă — până în momentul la care funcționarul ajunge la treapta cea mai înaltă — o perpetuare a discriminării pe motive de vârstă deja existente?
7. În cazul unui răspuns afirmativ la a patra întrebare: interpretarea dreptului primar și/sau derivat privind justificarea acestui tratament diferențiat continuu se opune obiectivului legislativ conform căruia prin intermediul legii tranzitorii se urmărește nu (numai) protejarea funcționarilor angajați în ziua reîncadrării, ci (și) așteptările funcționarilor deja numiți în ceea ce privește perspectiva obținerii venitului preconizat conform vechii legislații, în cadrul gradului lor?

Perpetuarea discriminării funcționarilor deja angajați poate fi justificată prin faptul că alternativa legislativă (încadrarea individuală în treaptă a funcționarilor deja angajați pe criteriul vechimii în funcție) implică sarcini administrative considerabile?

8. În cazul unui răspuns negativ în ceea ce privește justificarea de la întrebarea a șaptea: atât timp cât nu s-a pus în aplicare o legislație nediscriminatorie privind remunerația și pentru funcționarii deja numiți, din interpretarea dreptului primar